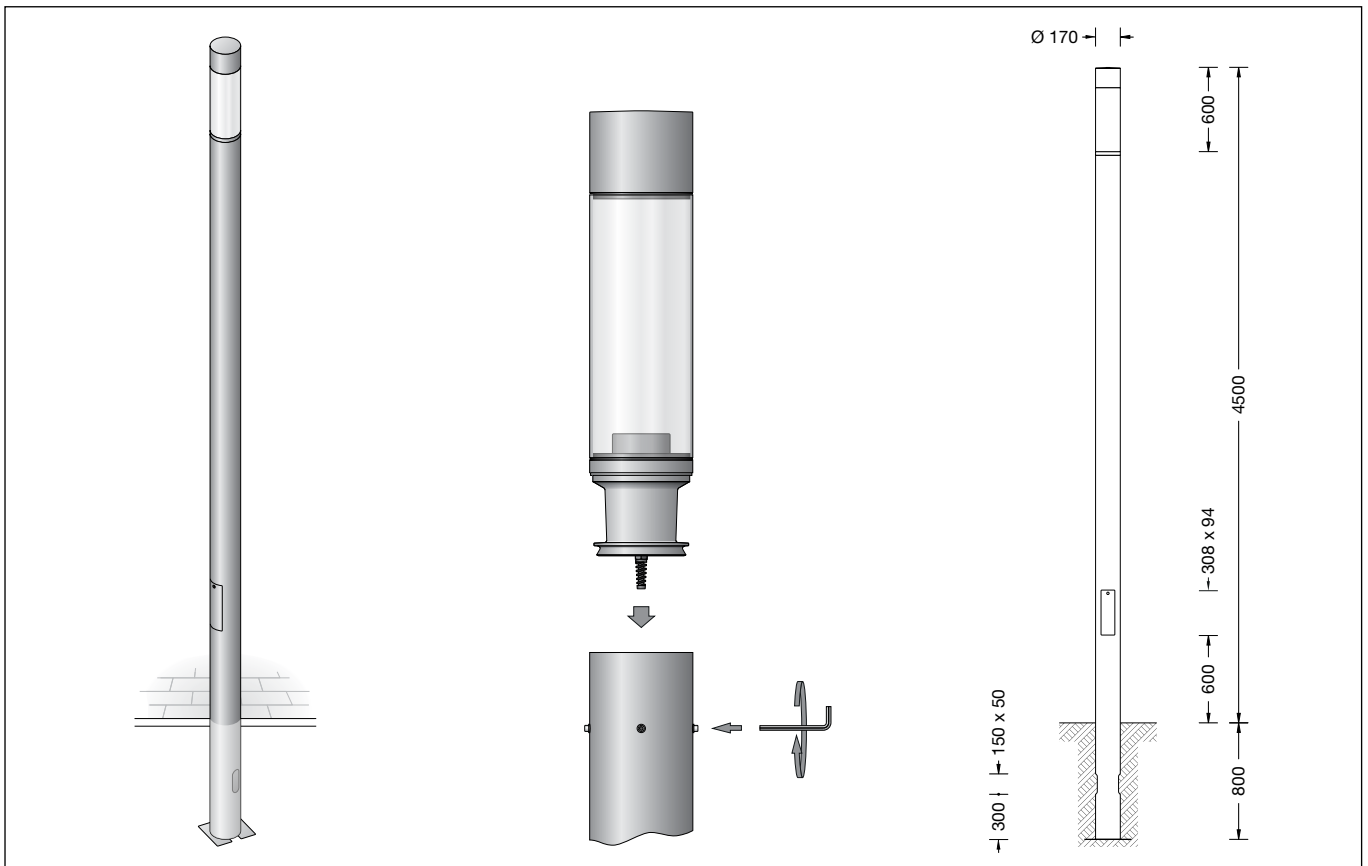




Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Lichtbauelement**
Light building element
Profilé lumineuxIP 65  10 **88 067****Anwendung**

Lichtbauelement mit asymmetrischer bandförmiger Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen. Lichtbauelemente sind Leuchten, die Außenräume gliedern und strukturieren können. Sie haben eine orientierende, leitende und begrenzendende Funktion. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.



Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffzylinder klar
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Mast aus Aluminium
Erdstücklänge 800 mm
2 gegenüberliegende Kabeleinführungen 150 x 50 mm
4m Verbindungsleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Mit eingesetzter Tür aus Aluminiumguss
Türverschluss Vierkant
Schlüsselweite 8 mm
Gerätesteg mit Schutzleiteranschluss und 2 Schiebemuttern M6 mit eingebautem Anschlusskasten 70632 zur Durchverdrahtung – für 2 Kabel bis 5 x 4[□] mit Schmelzsicherung Neozed D 01 · 6 A
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Dimmbar 1-10 V
Nur mit SELV (Schutzkleinspannung)
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht Leuchtenoberteil: 5 kg
Gewicht Mast: 30,2 kg

Application

Light building element with asymmetrical flat beam light distribution for lighting and designing squares, access roads and entrance areas. Light building elements are luminaires which can divide and structure areas in exterior application. They have a orientating, directing and demarcating function. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.



Product description

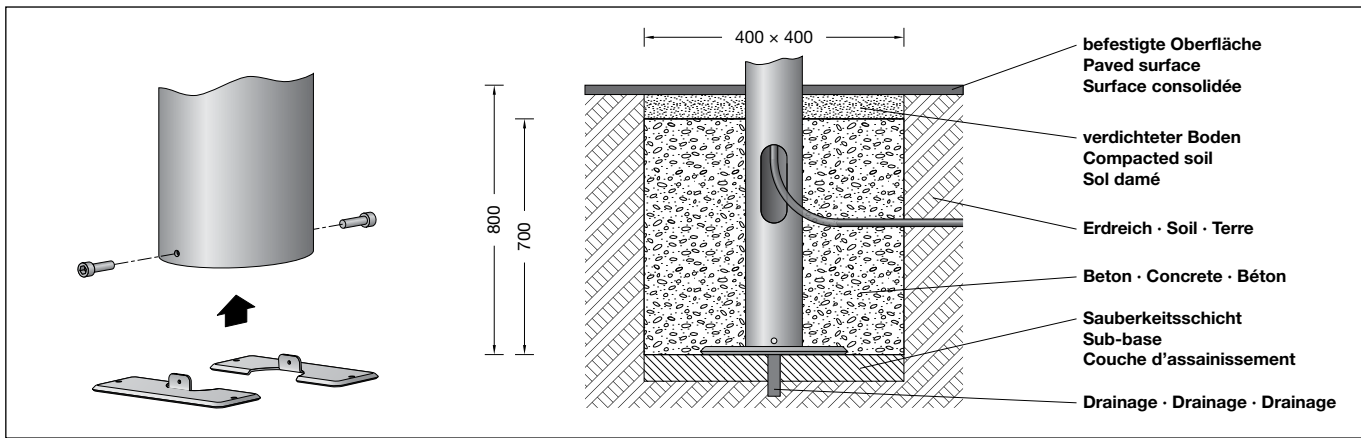
Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Synthetic diffuser, clear
Reflector made of anodised pure aluminium
Luminaire pole made of aluminium
Length of anchorage section 800 mm
2 opposite cable entries 150 x 50 mm
4m Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
With inserted door made of aluminium alloy
Door latch square spanner wrench size 8 mm.
C-clamp with earth conductor connection and 2 sliding nuts M6 with built-in connection box 70632 for through-wiring – for 2 cables up to 5 x 4[□] with fuse Neozed D 01 · 6 A
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Dimmable 1-10 V
SELV (safety extra-low voltage)
A basic isolation exists between power cable and control line
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight Luminaire top: 5 kg
Weight Pole: 30,2 kg

Utilisation

Profilé lumineux à répartition lumineuse asymétrique-elliptique, pour l'éclairage et le balisage de places, de voies d'accès et d'entrées. Les profils lumineux sont des luminaires permettant de définir et de structurer les espaces extérieurs. Ils ont une fonction d'orientation, de balisage et de délimitation. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable
Cylindre synthétique clair
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Mât fabriqué en aluminium
Partie à enterrer 800 mm
2 entrées de câble opposées 150 x 50 mm
4m de câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Avec porte fabriquée en fonte d'aluminium
Fermeture goujon carré
Ouverture de clef 8 mm
Rail intérieur avec raccordement de mise à la terre et 2 écrous coulissants M6 avec boîte de connexion 70632 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 5 x 4[□] et avec fusible Neozed D 01 · 6 A
Boîtier d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Gradable 1-10 V
Uniquement avec SELV (très basse tension)
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids Partie supérieure: 5 kg
Poids Mât: 30,2 kg



Bodenbeschaffenheit

Das Lichtbauelement darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus dem Boden gewaschen werden, und das Lichtbauelement zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung des Bodens ist daher vor der Montage eine Bodenanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf das Lichtbauelement einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von Taumitteln im Umfeld zu vermeiden. Von außen eintretende Streuströme können Korrosionsschäden verursachen. Es sind geeignete Gegenmaßnahmen durchzuführen.

Soil Conditions

The light building element must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the light building element. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the ground surface might also affect the light building element. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided. Parasitic current, occurring from the outside, can cause corrosion damage. Suitable counter measures must be carried out.

Nature du sol

Le profilé lumineux ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le profilé lumineux. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du profilé lumineux, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil. Des courants de fuite entrant par l'extérieur peuvent corroder l'appareil. Des contre-mesures appropriées doivent être apportées.

Mastmontage

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von ca. 1 m über Oberkante Bodenbelag ausreichend. Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden. Zweiteilige Grundplatte aus dem Mastrohr entnehmen und am Mast befestigen. Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden. Dazu gelten die Normen DIN EN 50 341 und DIN 1045. Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 88 067. Tür mit beiliegendem Vierkantschlüssel öffnen und entnehmen. Erdkabel durch seitliche Kabeleinführung in den Mast führen. Leuchte standsicher gründen.

Pole installation

For the electrical connection a cable length of approx. 1 m above mounting surface is sufficient. The protective coating at the anchorage unit must not be damaged. Remove the two-part ground plate from the pole tube and fix it at the pole. The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. The norms DIN EN 50 341 and DIN 1045 apply. The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and for the light building element 88 067 only. Open door with enclosed square spanner and remove door. Lead underground cable into the pole through the lateral cable entry. Set luminaire in a stable foundation.

Installation du mât

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 1 m au-dessus du bord supérieur de la couche de finition du sol est suffisante. La couche protectrice de la pièce à enterrer ne doit pas être endommagée. Retirer du mât la plaque de stabilisation se composant de deux pièces. La fixer au mât à l'aide des vis fournies. Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, la pression à fond de fouille du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définis sur le chantier. Se rapporter pour cela exclusivement aux normes DIN EN 50341 et DIN 1045. Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir solide et uniquement pour le luminaire 88 067. Déverrouiller et retirer la porte avec la clé jointe. Introduire le câble réseau dans le mât par l'entrée de câble latérale. Fixer le luminaire fermement dans la fondation.

Leuchtenmontage:

Verbindungsleitung in Mast einführen. Leuchte aufsetzen und mit optischem System zur gewünschten Verkehrsfläche ausrichten. Pfeil auf dem LED-Modul beachten. Seitliche Innensechskantschrauben - M10 - fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 16 Nm. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung im Anschlusskasten anschließen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen, blauen und grün-gelben Ader vornehmen. Die Dimmung erfolgt über die beiden mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichneten Adern. **Achtung:** Die Dimmung 1-10 V darf nur mit einer 1-10 V SELV (Schutzkleinspannung) Versorgungseinheit betrieben werden. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Montagetur einsetzen und verriegeln.

Installation of the luminaire:

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on the luminaire. Align the luminaire with optical system to the traffic surface. Note the arrow on the LED module. Secure lateral hexagon socket head screws - M10 - firmly. Torque = 16 Nm. Open the connection box. Connect mains supply cable and luminaire connection cable in the connection box. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown, blue and green-yellow lead. Dimming is achieved by means of the both leads marked with 1-10 V + and 1-10 V - . **Please note:** Dimming 1-10 V must only be operated with a 1-10 V SELV (safety extra low voltage) supply unit. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box. Insert access door and lock it.

Installation du luminaire:

Raccourcir le câble de raccordement du luminaire à la hauteur de la porte du mât et placer le luminaire sur le mât. Orienter le luminaire avec le système optique vers la voie de circulation. Vérifier l'orientation de la flèche se trouvant sur le module LED. Bien serrer les vis à six pans creux - M10 - latérales. Moment de serrage = 16 Nm. Ouvrir la boîte de connexion. Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation dans la boîte de connexion. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron, bleu et vert-jaune. La gradation est effectuée avec les fils marqués 1-10 V + et 1-10 V - . **Attention:** La gradation 1-10 V ne doit être effectuée qu'avec un bloc d'alimentation très basse tension de sécurité 1-10 V. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion. Installer la porte de montage et fermer.

Leuchtmittel	
Modul-Anschlussleistung	31 W
Leuchten-Anschlussleistung	36 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

88 067	
Modul-Bezeichnung	LED-0431/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	5450 lm
Leuchtenlichtstrom	3564 lm
Leuchten-Lichtausbeute	99 lm/W

88 067 K3	
Modul-Bezeichnung	LED-0431/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	5325 lm
Leuchtenlichtstrom	3482 lm
Leuchten-Lichtausbeute	96,7 lm/W

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden. Anlage spannungsfrei schalten. Zum Öffnen der Leuchte Innensechskantschraube - SW 6 - im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen. Steckvorrichtung trennen. Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen. LED-Modul austauschen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.

Lamp	
Module connected wattage	31 W
Luminaire connected wattage	36 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

88 067	
Module designation	LED-0431/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	5450 lm
Luminaire luminous flux	3564 lm
Luminaire luminous efficiency	99 lm/W

88 067 K3	
Module designation	LED-0431/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	5325 lm
Luminaire luminous flux	3482 lm
Luminaire luminous efficiency	96,7 lm/W

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacement of the LED module

The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person. Disconnect the electrical installation. To open the luminaire undo the hexagon socket head screw - wrench size 6 - in the covering cap and remove covering cap. Disconnect plug connection. Check the gaskets and replace, if necessary. Replace LED-Module. Note installation instructions of the LED module. Push plug into coupler as far as it will go. Put on luminaire top and fix it.

Lampe	
Puissance raccordée du module	31 W
Puissance raccordée du luminaire	36 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

88 067	
Marquage des modules	LED-0431/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	5450 lm
Flux lumineux du luminaire	3564 lm
Rendement lum. d'un luminaire	99 lm/W

88 067 K3	
Marquage des modules	LED-0431/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	5325 lm
Flux lumineux du luminaire	3482 lm
Rendement lum. d'un luminaire	96,7 lm/W

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des saletés. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée. Travailler hors tension. Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux - SW 6 - et retirer le couvercle de fermeture. Soulever le cylindre synthétique et installer la lampe. Débrancher le connecteur embrochable. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Poser et fixer le couvercle de fermeture.

Ersatzteile

Kunststoffzylinder	150375.7
LED-Netzteil	DEV-0258/1050
LED-Modul 3000K	LED-0431/830
LED-Modul 4000K	LED-0431/840
Reflektor	761283
Dichtung	831248

Spares

Synthetic cylinder	150375.7
LED power supply unit	DEV-0258/1050
LED module 3000K	LED-0431/830
LED module 4000K	LED-0431/840
Reflector	761283
Gasket	831248

Pièces de rechange

Cylindre synthétique	150375.7
Bloc d'alimentation LED	DEV-0258/1050
Module LED 3000K	LED-0431/830
Module LED 4000K	LED-0431/840
Réflecteur	761283
Joint	831248